

Non-diskriminasyon

Penn State Health angaje l pou l kreye yon anviwònman san diskriminasyon ak arasman.

Non-diskriminasyon nan Pwogram ak Aktivite Sante

Penn State Health konfòme li avèk lwa dwa sivil lokal, eta ak federal ki aplikab yo epi li pa eskli, refize aksè/benefis swen sante oswa diskrimine sou baz ras, koulè, orijin nasyonal, sèks, laj, andikap oswa nenpòt lòt karakteristik ki pwoteje pa lalwa, nan admisyon, patisipasyon oswa resevwa sèvis ak benefis anba nenpòt nan pwogram ak aktivite li yo.

Penn State Health bay moun ki gen andikap modifikasyon rezonab oswa aranjman ak èd ak sèvis oksilyè apwopriye gratis pou kominike efektivman avèk nou (ki gen ladan moun k ap akonpaye yo). Sèvis sa yo ka genyen ladan yo:

- Entèprèt kalifye lang siy Ameriken
- Sèvis entèpretasyon videyo a distans
- Enfòmasyon ekri nan lòt fòm, tankou gwo karaktè, odyo ak fòm elektwonik aksesib.

Penn State Health bay tou sèvis asistans lang gratis bay moun ki gen lang prensipal yo pa Anglè (ki gen ladan akonpayat moun ki gen konpetans limite nan lang Anglè) nan plis pase 240 lang. Sèvis sa yo ka genyen ladan yo:

- Entèprèt kalifye pou lang pale medikal
- Entèpretasyon pa telefòn oswa videyo
- Enfòmasyon yo bay nan lòt lang

Si ou bezwen nenpòt nan sèvis sa yo, tanpri fè moun k ap pran randevou ou a konnen oswa kontakte kote ou pral resevwa swen an anvan randevou ou a pou fè aranjman sa yo. Si ou pral vizite oswa ou deja nan yon lopital oswa klinik epi ou bezwen asistans, tanpri kontakte biwo Relasyon ak Fanmi/Pasyan oswa Biwo Defans Pasyan pou lokal Penn State Health la (ki nan lis anba a) kote ou ap resevwa swen an.

Hampden Medical Center

Relasyon Pasyan ak Fanmi

2200 Good Hope Road, Enola, PA 17025

Biwo: 717-763-3082

Akomodasyon: 717-763-3082 oswa PSHSPXTeam@pennstatehealth.psu.edu

Asistans Lang: 717-763-3082 oswa PSHSPXTeam@pennstatehealth.psu.edu

Holy Spirit Medical Center

Relasyon Pasyan ak Fanmi

503 N. 21st St., Camp Hill, PA 17011

Biwo: 717-763-3082

Akomodasyon: 717-763-3082 oswa PSHSPXTeam@pennstatehealth.psu.edu

Asistans Lang: 717-763-3082 oswa PSHSPXTeam@pennstatehealth.psu.edu

Lancaster Medical Center

Relasyon Pasyan ak Fanmi

2160 State Road, Lancaster PA 17601

Biwo: 223-287-8204

Akomodasyon: 223-287-8204 oswa lmcpatientrelations@pennstatehealth.psu.edu

Asistans Lang: 223-287-8204 oswa LMC_interpreters@pennstatehealth.psu.edu

Milton S. Hershey Medical Center

Relasyon Pasyan ak Fanmi

500 University Drive, Mail Code H111, Hershey PA 17033

Biwo: 717-531-6311

Akomodasyon: 717-531-6311 oswa patientrelations@pennstatehealth.psu.edu

Asistans Lang: interpreters@pennstatehealth.psu.edu

Pennsylvania Psychiatric Institute

Direktè Relasyon Kominotè

2501 N. 3rd St., Harrisburg PA 17110

Biwo: 717-580-7896

Akomodasyon: 717-580-7896 oswa rmoore10@pennstatehealth.psu.edu

Asistans Lang: 717-580-7896 oswa rmoore10@pennstatehealth.psu.edu

Penn State Health Non-Hospital Clinic or Medical and Specialty Offices

Relasyon Pasyan ak Fanmi

500 University Drive, Mail Code H111, Hershey PA 17033

Biwo: 717-531-6311

Akomodasyon: 717-531-6311 oswa patientrelations@pennstatehealth.psu.edu

Asistans Lang: interpreters@pennstatehealth.psu.edu

St. Joseph Medical Center

Depatman Plaidwaye Pasyan

2500 Bernville Road, Reading PA 19605

Biwo: 610-378-2675

Akomodasyon: 610-378-2675 oswa 610-378-2858 oswa PSHSJPatientAdvocacy@pennstatehealth.psu.edu

Asistans Lang: 610-378-2324 oswa pshsjinterpreters@pennstatehealth.psu.edu

RÈGLEMAN

[Règleman Dwa Pasyan \(WS-ADMIN-9.113\) \(PDF\)](#)

[Règleman Dwa Pasyan \(PC-33 HAM\) \(PDF\)](#)

[Dwa ak Responsablite Pasyan \(LMC PDF\)](#)

[Dwa ak Responsablite Pasyan PPI-RI-01 \(PDF\)](#)

[Dwa ak Responsablite Pasyan yo ADM-RSK-039 \(ADM-RSK-039\) \(PDF\)](#)

PWOSESI POU PLENT

Seksyon 1557 nan Lwa sou Swen Abòdab

Nenpòt moun ki kwè Penn State Health pa bay sèvis sa yo oswa yo te diskrimine l yon lòt fason ka depoze yon plent atravè yon pwosedi plent entèn ki etabli pou bay yon rezolisyon rapid ak ekitab pou plent yo ki akize nenpòt aksyon Seksyon 1557 nan Lwa sou Swen Abòdab entèdi. Seksyon 1557 entèdi diskriminasyon sou baz ras, koulè, orijin nasyonal, sèks, laj, andikap oswa nenpòt lòt karakteristik ki pwoteje pa lalwa, nan nenpòt nan pwogram ak aktivite li yo.

Penn State Health te adopte pwosedi plent entèn sa a ki bay yon rezolisyon rapid ak ekitab pou plent yo ki akize nenpòt aksyon Seksyon 1557 nan Lwa sou Swen Abòdab entèdi.

KIJAN POU DEPOZE YON PLENT:

Reklamasyon yo dwe soumèt bay Kowòdonatè Seksyon 1557 la nan 30 jou apati dat moun nan vin okouran de diskriminasyon swadizan an, lè li voye yon imèl bay 1557_coordinator@pennstatehealth.psu.edu

Kijan pou depoze yon plent:

- Plent lan dwe fèt alekri.
- Asire ou mete non ou ak enfòmasyon kontak ou.
- Dekri ak plis detay posib sa ki te pase, rezon ki fè ou kwè te diskriminasyon, dat li te rive ak nenpòt lòt enfòmasyon enpòtan.

Kisa k ap pase apre:

- Kowòdonatè Seksyon 1557 la ak/oswa lòt moun ki apwopriye ka, si sa nesèsè, fè yon ankèt sou plent lan.
- Ankèt sa a ka enfòmèl, men li pral apwofondi.
- Kowòdonatè a ka revize prèv moun ki enplike yo soumèt.

Sipò pandan pwosesis la:

Si ou gen yon andikap oswa si premye lang ou pa angle, n ap ba ou èd ak sèvis oksilyè oswa sèvis asistans lengwistik pou ou ka patisipe nan pwosesis la. Asistans sa a ka gen ladan l:

- Entèprèt kalifye nan lang siy Ameriken oswa entèprèt kalifye nan lang pale medikal
- Materyèl pou moun ki avèg
- Fè reyinyon an nan yon kote ki fasil pou ou jwenn aksè

Fèt ke Pwosedi Plent Penn State Health la pa anpeche yon moun pouswiv lòt remèd legal oswa administratif, tankou depoze yon plent pou diskriminasyon nan tribinal oswa ak Depatman Sante ak Sèvis Imen Etazini (Department of Health and Human Services), Biwo pou Dwa Sivil (Office for Civil Rights):

- Pòtal Plent Biwo pou Dwa Sivil la: <https://ocrportal.hhs.gov>
- Depatman Sante ak Sèvis Imen Etazini
200 Independence Ave., SW, Room 509F
HHH Building
Washington, DC 20201
- 1-800-868-1019, TDD 800-537-7697

Fòmilè plent yo disponib nan: <https://www.hhs.gov/sites/default/files/ocr-cr-complaint-form-package.pdf>. Plent yo dwe depoze nan 180 jou apre dat diskriminasyon an swadizan te fèt.

Asistans Lang:

Si ou pale yon lòt lang, gen sèvis asistans lengwistik ki disponib pou ou.

- Panyòl (español)
- Nepalè (नेपाली)
- Arab (عربي)
- Langaj Siy Ameriken
- Vyetnamyen (Tiếng Việt)
- Ris (Русский)
- Franse (Français)
- Chinwa (中文)
- Hindi (हिंदी)
- Koreyen (한국어)
- Oudou (اردو)
- Alman (Deutsch)
- Grèk (Ελληνικά)
- Woumen (Română)
- Sèbo-Kwoat (srpskohrvatski)
- Kreyòl Ayisyen (Kreyòl Ayisyen)